Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1535/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Αυγούστου 2003

με αντικείμενο λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ενίσχυσης στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά

(ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 14)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 386/2004 της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2004	L 64	25	2.3.2004
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 444/2004 της Επιτροπής της 10ης Μαρτίου 2004	L 72	54	11.3.2004

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1535/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Αυγούστου 2003

με αντικείμενο λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ενίσχυσης στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 453/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3, το άρθρο 3 παράγραφος 2, το άρθρο 6, το άρθρο 6β παράγραφος 3, το άρθρο 6γ παράγραφος 7, τα άρθρα 25 και 26 και το άρθρο 27 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/96 θεσπίζει αφενός ενίσχυση στις οργανώσεις παραγωγών που παραδίδουν προς μεταποίηση τομάτες, ροδάκινα ή αχλάδια για την παραγωγή προϊόντων αναφερόμενων στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού και αφετέρου ενίσχυση στην παραγωγή δαμάσκηνων ή σύκων. Τα προϊόντα αυτά πρέπει να λαμβάνονται από οπωροκηπευτικά που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα.

(2) Για την απλούστευση και τη σαφήνεια του συστήματος είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης υπό το πρίσμα της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί. Για τη διαφάνεια, είναι σκόπιμη η κατάργηση και αντικατάσταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 449/2001 της Επιτροπής, της 2ας Μαρτίου 2001, σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ενίσχυσης στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1426/2002 [4].

(3) Προκειμένου να διασφαλίζεται η ομοιόμορφη εφαρμογή του καθεστώτος, είναι σκόπιμο να ορισθούν τα προϊόντα του άρθρου 6α παράγραφος 1 και του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, οι περίοδοι εμπορίας τους και οι περίοδοι παράδοσης της πρώτης ύλης.

(4) Στο εσωτερικό της Κοινότητας υπάρχει παραγωγή φρούτων καλυμμένων με σιρόπι ζάχαρης, συνολικής περιεκτικότητας σε σάκχαρα κάτω των 14º Brix. Είναι σκόπιμη η μείωση της αναλογίας ζάχαρης στα επιλέξιμα προς ενίσχυση προϊόντα. Για τον ορισμό αυτό είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη ο ορισμός της επιτροπής του Codex Alimentarius.

(5) Το καθεστώς πρέπει να μπορεί να λειτουργεί με επαρκές πλήθος οργανώσεων παραγωγών και, για τη συνέπεια και κατ' αναλογία προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί καθεστώτος ενισχύσεως των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον

[1] ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29.
[2] ΕΕ L 72 της 14.3.2002, σ. 9.
[3] ΕΕ L 64 της 6.3.2001, σ. 16.
[4] ΕΕ L 206 της 3.8.2002, σ. 4.
[5] ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 49.

▼B

κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1933/2001 της Επιτροπής [1], ο όρος «προαναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών» που απαντάται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και στο άρθρο 6α παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 πρέπει να εννοεί και τις προαναγνωρισμένες ομάδες παραγωγών κατά τις διατάξεις του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής [3].

(6) Το καθεστώς ενίσχυσης στην παραγωγή βασίζεται σε συμβάσεις μεταξύ αφενός των αναγνωρισμένων ή προαναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών κατά τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 και αφετέρου των μεταποιητών. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι παραγωγοί ή οργανώσεις παραγωγών μπορούν επίσης να ενεργούν ως μεταποιητές. Για την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης πρέπει να καθορισθούν οι τύποι συμβάσεων και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στις συμβάσεις αυτές.

(7) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία του καθεστώτος πρέπει να είναι γνωστή στις αρμόδιες αρχές κάθε οργάνωση παραγωγών η οποία ασχολείται με την εμπορία της παραγωγής των μελών της, μελών άλλων οργανώσεων παραγωγών καθώς και μεμονωμένων παραγωγών που επιθυμούν να επωφεληθούν του καθεστώτος ενίσχυσης. Επίσης πρέπει οι μεταποιητές οι οποίοι υπογράφουν συμβάσεις με αυτές τις οργανώσεις παραγωγών να είναι γνωστοί στις αρμόδιες αρχές και να διαβιβάζουν σε αυτές τα στοιχεία τα αναγκαία για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας του καθεστώτος. Στην περίπτωση των τοματών, των ροδάκινων και των αχλαδιών προκειμένου να μπορούν να συνάπτουν συμβάσεις οι μεταποιητές πρέπει να είναι εγκεκριμένοι.

(8) Οι συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται πριν από κάποια καθορισμένη ημερομηνία για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια και πριν από την αρχή κάθε περιόδου για τα άλλα προϊόντα. Εντούτοις, προκειμένου για το εν λόγω καθεστώς να επιτευχθεί η μέγιστη αποτελεσματικότητα, πρέπει να επιτρέπεται στα συμβαλλόμενα μέρη να αυξάνουν, με προσθήκες στη σύμβαση και εντός ορισμένου ορίου, τις προβλεφθείσες αρχικά συμβατικές ποσότητες.

(9) Το πλήθος αιτήσεων ενίσχυσης προς υποβολή από τις οργανώσεις παραγωγών ή από τους μεταποιητές πρέπει να καθορίζεται σε συνάρτηση με τη μέθοδο μεταποίησης. Οι αιτήσεις ενίσχυσης πρέπει να περιλαμβάνουν όλα τα αναγκαία στοιχεία ώστε να είναι δυνατή η επαλήθευση της βασιμότητάς τους. Σε αντιστάθμισμα των υποχρεώσεων των επιβαλλόμενων στις οργανώσεις παραγωγών πρέπει να προβλεφθεί προκαταβολή της ενίσχυσης, υπό την προϋπόθεση ότι συνιστάται εγγύηση η οποία στις περιπτώσεις αθέτησης των όρων χορήγησης διασφαλίζει την επιστροφή της προκαταβολής της ενίσχυσης στην παραγωγή.

(10) Προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης, οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές πρέπει να διαβιβάζουν επαρκείς πληροφορίες και να τηρούν επικαιροποιημένο φάκελο, και ιδίως να εξειδικεύουν τις εκτάσεις με τομάτες, ροδάκινα και αχλάδια με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με

[1] ΕΕ L 262 της 2.10.2001, σ. 6.
[2] ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.
[3] ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64.

▼B

ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 495/2001 της Επιτροπής [2], και με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων που θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2550/2001 [4], για την εφαρμογή κάθε μέτρου επιθεώρησης ή ελέγχου που κρίνεται απαραίτητο.

(11) Για την τήρηση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, και για λόγους σχετικούς με την αγορά, είναι σκόπιμο να δοθεί μεγαλύτερη ευελιξία στους μεταποιητές όσον αφορά την παρασκευή μειγμάτων φρούτων και έτοιμων σαλτσών από πρώτες ύλες που αποτελούν το αντικείμενο της ενίσχυσης.

(12) Η διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης καθιστά αναγκαίο αφενός τον προσδιορισμό διαδικασιών φυσικού ελέγχου και ελέγχου παραστατικών για τις ενέργειες παράδοσης και μεταποίησης και την υποχρέωση οι διενεργούμενες επαληθεύσεις να αφορούν επαρκώς αντιπροσωπευτικό πλήθος αιτήσεων ενισχύσεων και αφετέρου τη θέσπιση ορισμένων κυρώσεων για οργανώσεις παραγωγών και μεταποιητές σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς ισχύοντες κανόνες, ιδίως σε περίπτωση αναληθών δηλώσεων ή μη μεταποίησης παραδοθέντων προϊόντων.

(13) Για την τήρηση των διασφαλίσεων και της ποιότητας των διενεργούμενων ελέγχων είναι σκόπιμη η μείωση του φόρτου υποχρεωτικών ελέγχων όσον αφορά την υπόσταση των αποθεμάτων. Όμως είναι σκόπιμο να διατηρηθούν οι δύο έλεγχοι ετησίως κατά τη διάρκεια της πρώτης περιόδου συμμετοχής στο σύστημα για τις μεταποιητικές επιχειρήσεις που εγκρίθηκαν τελείως πρόσφατα.

(14) Με σκοπό τη διασφάλιση της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, πρέπει να καθοριστούν σαφώς τα δεδομένα που αποτελούν το αντικείμενο του υπολογισμού υπέρβασης του κοινοτικού κατωφλίου για τα ροδάκινα, τα αχλάδια και τις τομάτες.

(15) Προκειμένου να διευκολυνθεί η εναρμόνιση εφαρμογής του συστήματος υπολογισμού υπέρβασης του κοινοτικού κατωφλίου πρέπει να προβλεφθεί μεταβατικό διάστημα που λαμβάνει υπόψη δεδομένα τα οποία αφορούν οι αιτήσεις ενίσχυσης για την περίοδο 2003/2004.

(16) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση οπωροκηπευτικά,

---

(1) ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 1.
(2) ΕΕ L 72 της 14.3.2001, σ. 6.
(3) ΕΕ L 327 της 12.12.2001, σ. 11.
(4) ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 105.

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΕΜΠΟΡΙΑΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

α) «οργανώσεις παραγωγών»: οι οργανώσεις παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 καθώς και οι προαναγνωρισμένες ομάδες παραγωγών δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 14 του εν λόγω κανονισμού·

β) «παραγωγός»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, μέλος οργάνωσης παραγωγών που προσκομίζει στην οργάνωση την παραγωγή του με σκοπό την εμπορία της υπό τις προϋποθέσεις τις προβλεπόμενες στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96·

γ) «μεμονωμένος παραγωγός»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που καλλιεργεί στην εκμετάλλευσή του την πρώτη ύλη που προορίζεται να υποστεί μεταποίηση και το οποίο δεν ανήκει σε καμία οργάνωση παραγωγών·

δ) «μεταποιητής»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εκμεταλλεύεται για οικονομικούς σκοπούς και υπό ιδία ευθύνη ένα ή περισσότερα εργοστάσια τα οποία διαθέτουν εγκαταστάσεις για την παραγωγή ενός ή περισσοτέρων προϊόντων αναφερόμενων στο άρθρο 2 σημεία 1 έως 15, και το οποίο έχει λάβει έγκριση, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τις διατάξεις του άρθρου 5·

ε) «ποσότητα»: η ποσότητα εκφραζόμενη σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά·

στ) «αρμόδιες αρχές»: ο οργανισμός ή οι οργανισμοί που έχουν ορισθεί από το κράτος μέλος για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κάθε αναφορά στις οργανώσεις παραγωγών, που ορίζονται στην παράγραφο 1, νοείται ότι αφορά και τις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι οποίες συνιστώνται με πρωτοβουλία και υπό τον έλεγχο των οργανώσεων παραγωγών των αναγνωρισμένων με βάση τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

Τελικά προϊόντα

Ως «προϊόντα του άρθρου 6α παράγραφος 1 και του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96» νοούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

1. «ροδάκινα σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων»: ροδάκινα ολόκληρα ή σε τεμάχια, αποφλοιωμένα, τα οποία έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες, με σιρόπι ζάχαρης ή φυσικό χυμό φρούτων σαν υγρό επικάλυψης και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92►**M1** και ex 2008 70 98 ◄ ·

2. «αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων»: αχλάδια της ποικιλίας Williams ή Rocha, αποφλοιωμένα, ολόκληρα ή σε τεμάχια, τα οποία έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες, με σιρόπι ζάχαρης ή φυσικό χυμό φρούτων σαν υγρό επικάλυψης και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ

▼B

ex 2008 40 51, ex 2008 40 59, 2008 40 71, ex 2008 40 79 ►M1 και ex 2008 40 90 ◄ ·

3. «μείγματα φρούτων»: μείγματα φρούτων αποφλοιωμένων, ολόκληρων ή σε τεμάχια, τα οποία έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες, με σιρόπι ζάχαρης ή φυσικό χυμό φρούτων σαν υγρό επικάλυψης, όπου το καθαρό στραγγισμένο βάρος ροδάκινων και αχλαδιών Williams και Rocha αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 60 % του συνολικού καθαρού σφραγισμένου βάρους και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2008 92 και ex 2008 99, έχουν παρασκευασθεί απευθείας από νωπά ροδάκινα ή/και αχλάδια Williams και Rocha που έχουν παραδοθεί κατά τη διάρκεια μιας από τις περιόδους τις καθοριζόμενες στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ)·

4. «δαμάσκηνα»: δαμάσκηνα που λαμβάνονται από δαμάσκηνα του είδους Ente αποξηραμένα, τα οποία έχουν υποστεί κατάλληλη επεξεργασία ή μεταποίηση, συσκευάζονται κατάλληλα, υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0813 20 00 και είναι έτοιμα για κατανάλωση από τον άνθρωπο·

5. «σύκα αποξηραμένα»: τα σύκα που έχουν αποξηρανθεί, συμπεριλαμβανομένου και του πολτού σύκων, τα οποία έχουν υποστεί κατάλληλη επεξεργασία ή μεταποίηση, συσκευάζονται κατάλληλα, υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0804 20 90 και είναι έτοιμα για κατανάλωση από τον άνθρωπο·

6. «τομάτες ολόκληρες αποφλοιωμένες κατεψυγμένες»: αποφλοιωμένες τομάτες των επιμηκών ποικιλιών, σε κατάσταση καταψύξεως, συσκευασμένες κατάλληλα και υπαγόμενες στον κωδικό ΣΟ ex 0710 80 70, των οποίων το 90 % τουλάχιστον του καθαρού βάρους τοματών αποτελείται από ολόκληρες τομάτες οι οποίες δεν έχουν υποστεί ζημίες που αλλοιώνουν σημαντικά την όψη τους. Το ποσοστό αυτό καθορίζεται μετά την απόψυξη του προϊόντος·

7. «τομάτες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες κατεψυγμένες»: τεμάχια αποφλοιωμένων τοματών επιμηκών ποικιλιών, και στρογγυλών ποικιλιών που μπορούν να αποφλοιωθούν τουλάχιστον εξίσου εύκολα με τις επιμήκεις ποικιλίες, σε κατάσταση καταψύξεως, συσκευασμένες κατάλληλα και υπαγόμενες στον κωδικό ΣΟ ex 0710 80 70·

8. «τομάτες ολόκληρες αποφλοιωμένες σε κονσέρβα»: αποφλοιωμένες τομάτες των επιμηκών ποικιλιών, οι οποίες έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, είναι συσκευασμένες σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες, υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2002 10 10 και των οποίων τουλάχιστον το 65 % του στραγγισμένου βάρους αποτελείται από ολόκληρες τομάτες οι οποίες δεν έχουν υποστεί ζημίες που αλλοιώνουν σημαντικά την όψη τους·

9. «τομάτες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες σε κονσέρβα»: τεμάχια αποφλοιωμένων τοματών ή μερικώς πολτοποιημένων, των επιμηκών ποικιλιών και στρογγυλών ποικιλιών που μπορούν να αποφλοιωθούν τουλάχιστον εξίσου εύκολα με εκείνες των επιμηκών ποικιλιών, οι οποίες έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, είναι συσκευασμένες σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2002 10 10. Τα προαναφερόμενα προϊόντα τα προοριζόμενα για την παρασκευή προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 15 συσκευάζονται κατάλληλα·

10. «νιφάδες τομάτας»: νιφάδες που λαμβάνονται με αποξήρανση τοματών, οι οποίες έχουν προηγουμένως κοπεί σε δακτυλίους ή σε μικρούς κύβους, έχουν συσκευαστεί σε κατάλληλη συσκευασία και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0712 90 30·

11. «χυμός τομάτας»: χυμός ο οποίος λαμβάνεται απευθείας από νωπές τομάτες, απαλλαγμένος μετά από στράγγισμα από φλοιούς, σπόρους και άλλα χονδροειδούς σύστασης στοιχεία που, μετά από ενδεχόμενη συμπύκνωση, παρουσιάζει περιε-

▼B

κτικότητα σε ξηρή ύλη μικρότερη από 12 %, συσκευάζεται σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες και υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2002 90 11, ex 2002 90 19, 2009 50 10 και 2009 50 90. Τα παρασκευάσματα χυμών τα οποία έχουν περιεκτικότητα σε ξηρή ύλη ίση ή ανώτερη από 7 % μπορούν να περιέχουν φλοιούς και σπόρους μέχρι 4 % κατ' ανώτατο όριο του βάρους του προϊόντος. Οι χυμοί τομάτας οι προοριζόμενοι για την παρασκευή προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 15 συσκευάζονται κατάλληλα·

12. «συμπύκνωμα τομάτας»: το προϊόν της συμπύκνωσης χυμού τομάτας, συσκευασμένο κατάλληλα, με περιεκτικότητα σε ξηρή ύλη ίση ή μεγαλύτερη από 12 %, το οποίο υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2002 90 31, ex 2002 90 39, ex 2002 90 91 και ex 2002 90 99. Τα παρασκευάσματα συμπυκνωμάτων με περιεκτικότητα σε ξηρή ύλη που δεν υπερβαίνει το 18 % ή περιλαμβανόμενη μεταξύ 18 και 24 % είναι δυνατόν να περιέχουν φλοιούς και σπόρους αντίστοιχα έως 4 % ή 7 % κατ' ανώτατο όριο του βάρους του προϊόντος·

13. «τομάτες ολόκληρες μη αποφλοιωμένες σε κονσέρβα»: ολόκληρες, μη αποφλοιωμένες τομάτες των επιμηκών ποικιλιών και στρογγυλών ποικιλιών, οι οποίες έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, είναι συσκευασμένες σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες, με προσθήκη είτε ελαφράς άλμης (φυσικό παρασκεύασμα) είτε πουρέ τομάτας (παρασκεύασμα με πουρέ τομάτας ή σε χυμό), των οποίων τουλάχιστον το 65 % του στραγγισμένου βάρους αποτελείται από ολόκληρες τομάτες οι οποίες δεν έχουν υποστεί ζημίες που αλλοιώνουν σημαντικά την όψη τους, υπαγόμενες στον κωδικό ΣΟ ex 2002 10 90. Οι ολόκληρες μη αποφλοιωμένες τομάτες σε κονσέρβα οι προοριζόμενες για την παρασκευή προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 15 συσκευάζονται κατάλληλα·

14. «τομάτες μη ολόκληρες μη αποφλοιωμένες σε κονσέρβα»: τεμάχια αποφλοιωμένων τοματών ή μερικώς πολτοποιημένων, των επιμηκών ποικιλιών και στρογγυλών ποικιλιών, που έχουν υποστεί ήπιο διαχωρισμό, ελαφρώς συμπυκνωμένες ή όχι, συσκευασμένες σε περιέκτη ερμητικά σφραγισμένο, η περιεκτικότητα των οποίων σε ξηρή ύλη κυμαίνεται μεταξύ 4,5 % και 14 %, με παρουσία φλοιού εντός των ορίων των καθοριζόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1764/86 της Επιτροπής [1], και οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2002 10 90. Οι μη ολόκληρες μη αποφλοιωμένες τομάτες σε κονσέρβα οι προοριζόμενες για την παρασκευή προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο 15 συσκευάζονται κατάλληλα·

15. «έτοιμες σάλτσες»: τα ειδικά παρασκευάσματα με βάση την τομάτα που λαμβάνονται με ανάμειξη ενός ή περισσότερων από τα προϊόντα τα αναφερόμενα στα σημεία 9, 11, 12, 13 ή 14 με άλλα προϊόντα φυτικής ή ζωικής προέλευσης, εκτός των νωπών τοματών, που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες εντός των οποίων το καθαρό βάρος των προϊόντων που αναφέρονται στα σημεία 9, 11, 12, 13 ή 14 αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 60 % του ολικού καθαρού βάρους της έτοιμης σάλτσας. Τα προϊόντα αυτά πρέπει να παρασκευάζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, από τον ίδιο μεταποιητή με εκείνο των χρησιμοποιούμενων προϊόντων που αναφέρονται στα σημεία 9, 11, 12, 13 ή 14·

16. «σιρόπι ζάχαρης»: υγρό στο οποίο το νερό αναμειγνύεται με σάκχαρα και του οποίου η συνολική περιεκτικότητα σε σάκχαρα, προσδιοριζόμενη μετά από ομογενοποίηση, είναι τουλάχιστον ίση προς 10 ° Brix όσον αφορά τα φρούτα σε σιρόπι·

[1] ΕΕ L 153 της 7.6.1986, σ. 1.

▼B

17. «φυσικός χυμός φρούτων»: υγρό κάλυψης τουλάχιστον 9,5 º Brix, το οποίο αποτελείται αποκλειστικά από χυμό ο οποίος έχει ληφθεί από φρούτα με μηχανική διαδικασία, που μπορεί να υποστεί ζύμωση, δίχως όμως να έχει υποστεί ζύμωση, ή από χυμό ο οποίος έχει ληφθεί από συμπυκνωμένο χυμό φρούτων με αποκατάσταση της αναλογίας ύδατος που αφαιρέθηκε κατά τη συμπύκνωση όπως ορίζεται στην οδηγία 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου [1], χωρίς προσθήκη σακχάρων.

Άρθρο 3

Περίοδοι εμπορίας και περίοδοι παράδοσης

1. Οι περίοδοι εμπορίας, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 6α παράγραφος 1 και στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού, εκτείνονται:

α) από 15 Ιουνίου έως 14 Ιουνίου για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τομάτες και τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση ροδάκινα·

β) από 15 Ιουλίου έως 14 Ιουλίου για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση αχλάδια·

γ) από 1 Αυγούστου έως 31 Ιουλίου για τα αποξηραμένα σύκα·

δ) από 15 Αυγούστου έως 14 Αυγούστου για τα δαμάσκηνα.

2. Η ενίσχυση χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που παραδίδονται στη βιομηχανία μεταποίησης κατά τη διάρκεια των ακόλουθων περιόδων παράδοσης:

α) τομάτες: μεταξύ 15 Ιουνίου και 15 Νοεμβρίου·

β) ροδάκινα: μεταξύ 15 Ιουνίου και 25 Οκτωβρίου·

γ) αχλάδια: μεταξύ 15 Ιουλίου και 15 Δεκεμβρίου·

δ) αποξηραμένα σύκα: μεταξύ 1 Αυγούστου και 15 Ιουνίου·

ε) αποξηραμένα δαμάσκηνα που προκύπτουν από δαμάσκηνα Ente: μεταξύ 15 Αυγούστου και 15 Ιανουαρίου·

3. Πριν από κάθε περίοδο η Επιτροπή δημοσιεύει το ποσό ενισχύσεων το καθοριζόμενο κατά τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 το αργότερο μέχρι:

α) 31 Ιανουαρίου για τις τομάτες·

β) 31 Μαΐου για τα ροδάκινα·

γ) 15 Ιουνίου για τα αχλάδια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Άρθρο 4

Μορφή συμβάσεων

1. Οι συμβάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 6α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 (αποκαλούμενες στη συνέχεια «οι συμβάσεις») συνάπτονται γραπτώς. Οι συμβάσεις φέρουν καθεμία αριθμό σύμβασης.

2. Οι συμβάσεις δύνανται να λάβουν μια από τις ακόλουθες μορφές:

α) σύμβαση μεταξύ αφενός οργάνωσης παραγωγών ή ένωσης οργανώσεων παραγωγών και αφετέρου κάποιου μεταποιητή·

β) ανάληψη υποχρεώσεων παραδόσεων, όταν η οργάνωση παραγωγών είναι και μεταποιητής.

[1] ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 58.

▼B

Μεταξύ κάποιας οργάνωσης παραγωγών και ενός μεταποιητή είναι δυνατόν να υπογραφεί μία και μόνη σύμβαση.

Άρθρο 5

Έγκριση μεταποιητών τοματών, ροδάκινων και αχλαδιών

1. Στην περίπτωση τοματών, ροδάκινων και αχλαδιών οι συμβάσεις είναι δυνατόν να συνάπτονται μόνο από εγκεκριμένους μεταποιητές.

2. Οι μεταποιητές τοματών, ροδάκινων ή αχλαδιών που επιθυμούν να συμμετέχουν στο καθεστώς ενίσχυσης υποβάλλουν αίτηση έγκρισης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους πριν από την ημερομηνία που έχει προσδιορίσει το τελευταίο αυτό. Κάθε έτος τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τον κατάλογο εγκεκριμένων μεταποιητών τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την καταληκτική ημερομηνία υπογραφής συμβάσεων.

3. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους όρους έγκρισης και τους κοινοποιούν στην Επιτροπή.

Άρθρο 6

Ημερομηνία υπογραφής συμβάσεων

1. Κάθε έτος οι συμβάσεις υπογράφονται το αργότερο:

α) για τις τομάτες, μέχρι 15 Φεβρουαρίου·

β) για τα ροδάκινα, μέχρι 15 Ιουλίου και επτά εργάσιμες ημέρες πριν την έναρξη των συμβατικών παραδόσεων·

γ) για τα αχλάδια, μέχρι 31 Ιουλίου και επτά εργάσιμες ημέρες πριν την έναρξη των συμβατικών παραδόσεων·

δ) για τα λοιπά προϊόντα, πριν την έναρξη της περιόδου εμπορίας.

Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να μεταθέτουν την ημερομηνία την καθοριζόμενη στο στοιχείο α) μέχρι τις 10 Μαρτίου.

2. Στην περίπτωση κατά την οποία το ποσό της ενίσχυσης για τις τομάτες δεν έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κατά την ημερομηνία την προβλεπόμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο α), η ημερομηνία η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου μετατίθεται στη δεκάτη πέμπτη ημέρα μετά την ημέρα της εν λόγω δημοσίευσης.

3. Στην περίπτωση κατά την οποία η ελάχιστη καταβλητέα στον παραγωγό τιμή για τα δαμάσκηνα ή τα αποξηραμένα σύκα δεν έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δεκαπέντε ημέρες πριν την ημερομηνία την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 στοιχείο δ), η εν λόγω ημερομηνία μετατίθεται στη δέκατη πέμπτη ημέρα μετά την ημέρα της εν λόγω δημοσίευσης.

Άρθρο 7

Περιεχόμενο των συμβάσεων

▼M2

1. Οι συμβάσεις περιλαμβάνουν κυρίως:

α) το όνομα και τη διεύθυνση της οργάνωσης παραγωγών·

β) το όνομα και τη διεύθυνση του μεταποιητή·

γ) τις ποσότητες πρώτων υλών προς παράδοση για μεταποίηση·

δ) την περίοδο που καλύπτεται και το προσωρινό χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων στους μεταποιητές·

ε) την υποχρέωση για τους μεταποιητές να μεταποιούν τις ποσότητες τις παραδιδόμενες στο πλαίσιο της οικείας σύμβασης·

▼M2

στ) την τιμή που πρέπει να καταβληθεί στην οργάνωση παραγωγών για τις πρώτες ύλες, η οποία ενδεχομένως διαφοροποιείται ανάλογα με την ποικιλία ή/και την ποιότητα ή/και την περίοδο παράδοσης, και η οποία θα καταβληθεί υποχρεωτικά με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα·

ζ) τις προβλεπόμενες αποζημιώσεις σε περίπτωση αθέτησης συμβατικών υποχρεώσεων, από εκάτερο των δύο συμβαλλομένων μερών, ιδίως όσον αφορά την εξ ολοκλήρου καταβολή της τιμής που προβλέπεται στη σύμβαση, την τήρηση των προθεσμιών πληρωμής και την υποχρέωση παράδοσης και παραλαβής των συμβατικών ποσοτήτων.

Η σύμβαση αναφέρει επίσης το στάδιο της παράδοσης στο οποίο εφαρμόζεται η τιμή που προβλέπεται στο στοιχείο στ), καθώς και τους όρους πληρωμής. Η προθεσμία πληρωμής δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει τους δύο μήνες από το τέλος του μήνα παράδοσης κάθε παρτίδας.

▼B

2. Στην περίπτωση των δαμάσκηνων και των αποξηραμένων σύκων ►M2 η τιμή που προβλέπεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο στ) του παρόντος άρθρου ◄ και στο άρθρο 9 παράγραφος 3 δεν περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα εγγενή έξοδα για τη συσκευασία, τη φόρτωση, τη μεταφορά, την εκφόρτωση και την πληρωμή φορολογικών επιβαρύνσεων που, κατά περίπτωση, αναφέρονται ξεχωριστά. Η τιμή δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από την ελάχιστη τιμή που έχει καθοριστεί κατά τις διατάξεις του άρθρου 6β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96.

Άρθρο 8

Συμπληρωματικές εθνικές διατάξεις

Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίζουν συμπληρωματικές διατάξεις για τις συμβάσεις, ιδίως όσον αφορά τις αποζημιώσεις οι οποίες καταβάλλονται από το μεταποιητή ή την οργάνωση παραγωγών σε περίπτωση αθέτησης συμβατικών υποχρεώσεων.

Άρθρο 9

Προσθήκες στις συμβάσεις

1. Με γραπτή προσθήκη στη σύμβαση οι συμβαλλόμενοι μπορούν να συμφωνήσουν την αύξηση των ποσοτήτων που προσδιορίζονται αρχικά στη σύμβαση.

Οι εν λόγω προσθήκες φέρουν τον αριθμό της σύμβασης στην οποία αναφέρονται και συνάπτονται το αργότερο:

— στις 15 Αυγούστου για τα ροδάκινα,

— στις 15 Σεπτεμβρίου για τις τομάτες και τα αχλάδια,

— στις 15 Νοεμβρίου για τα αποξηραμένα δαμάσκηνα που λαμβάνονται από δαμάσκηνα είδους Ente και τα αποξηραμένα σύκα.

2. Οι προσθήκες οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 αφορούν κατ' ανώτατο όριο το 30 % της αρχικά προβλεφθείσας συμβατικής ποσότητας.

Εντούτοις, μέχρι την περίοδο 2003/2004 και για τις συμβάσεις που αφορούν αποξηραμένα σύκα μη μεταποιηθέντα προοριζόμενα για την παραγωγή πολτών σύκων, οι προσθήκες μπορούν να συνάπτονται το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου και να αφορούν κατ' ανώτατο όριο το 100 % των αρχικά προβλεπομένων συμβατικών ποσοτήτων.

▼M2

3. Η τιμή της συμπληρωματικής ποσότητας που καθορίζεται με συμπληρωματική σύμβαση είναι δυνατόν να διαφέρει από την τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο στ).

▼B

Άρθρο 10

Σύναψη συμβάσεων σε περίπτωση ανάληψης υποχρεώσεων παραδόσεων

Στην περίπτωση της ανάληψης υποχρεώσεων παραδόσεων της αναφερόμενης στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), η σύμβαση όσον αφορά την παραγωγή μελών της οικείας οργάνωσης παραγωγών θεωρείται ως συναφθείσα μετά τη διαβίβαση στις αρμόδιες αρχές των ακόλουθων δεδομένων:

α) όνομα και διεύθυνση κάθε παραγωγού καθώς και τα αναγνωριστικά στοιχεία και εκτάσεις των αγροτεμαχίων στα οποία κάθε παραγωγός καλλιεργεί την πρώτη ύλη·

β) εκτίμηση της συνολικής συγκομιδής·

γ) ποσότητα προοριζόμενη για μεταποίηση·

δ) δέσμευση της οργάνωσης παραγωγών να μεταποιήσει τις παραδοθείσες στο πλαίσιο της εν λόγω σύμβασης ποσότητες.

Η διαβίβαση αυτών των δεδομένων πραγματοποιείται το αργότερο στις 31 Μαΐου στην περίπτωση των τοματών και εντός της προθεσμίας της καθοριζόμενης στο άρθρο 11 παράγραφος 3 στην περίπτωση άλλων προϊόντων.

Άρθρο 11

Διαβίβαση συμβάσεων στις αρμόδιες αρχές

1. Η οργάνωση παραγωγών τοματών, ροδάκινων ή αχλαδιών που υπογράφει τις συμβάσεις διαβιβάζει αντίγραφο κάθε σύμβασης και, κατά περίπτωση, προσθηκών στις συμβάσεις, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της. Ανάλογα με την περίπτωση, διαβιβάζει επίσης ένα αντίτυπο στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου θα λάβει χώρα η μεταποίηση.

Το άθροισμα των ποσοτήτων οι οποίες αναφέρονται στο σύνολο των συμβάσεων που έχουν υπογραφεί από συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών δεν μπορεί να υπερβαίνει, ανά προϊόν, την ποσότητα της παραγωγής την προοριζόμενη προς μεταποίηση η οποία αναφέρεται από αυτή την οργάνωση παραγωγών στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 10 και του άρθρου 12 παράγραφος 1.

2. Ο μεταποιητής δαμάσκηνων ή αποξηραμένων σύκων διαβιβάζει αντίτυπο κάθε σύμβασης και, κατά περίπτωση, προσθηκών στις συμβάσεις, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο λαμβάνει χώρα η μεταποίηση.

3. Τα αντίτυπα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 πρέπει να περιέλθουν στις αρμόδιες αρχές το αργότερο εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά τη σύναψη της σύμβασης ή της προσθήκης της σύμβασης και το αργότερο εντός πέντε εργάσιμων ημερών πριν την έναρξη των παραδόσεων των προβλεπόμενων στις εν λόγω συμβάσεις και προσθήκες συμβάσεων.

▼M2

4. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη δύνανται να αποδέχονται να περιέρχονται συμβάσεις ή συμπληρωματικές συμβάσεις στις αρμόδιες αρχές μετά την προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 3, υπό την προϋπόθεση ότι η καθυστέρηση αυτή δεν αποβαίνει εις βάρος των δυνατοτήτων ελέγχου.

Για τις συμπληρωματικές συμβάσεις που αφορούν τις τομάτες, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν, για λόγους δεόντως αιτιολογημένους, προθεσμία μικρότερη από εκείνη των πέντε ημερών που προβλέπεται στην παράγραφο 3, υπό τον όρο ότι αυτό δεν έχει αρνητικές συνέπειες στον αποτελεσματικό έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή.

▼B

Άρθρο 12

Διαβίβαση δεδομένων στις αρμόδιες αρχές

1. Η οργάνωση παραγωγών τοματών, ροδάκινων ή αχλαδιών που υπογράφει τις συμβάσεις διαβιβάζει στον οργανισμό τον αναφερόμενο στο άρθρο 11 παράγραφος 1 τις ακόλουθες πληροφορίες, κατά προϊόν:

α) ονόματα και διευθύνσεις των παραγωγών των καλυπτόμενων από τις συμβάσεις·

β) αναγνωριστικά στοιχεία και εκτάσεις των αγροτεμαχίων στα οποία κάθε παραγωγός καλλιεργεί την πρώτη ύλη·

γ) εκτίμηση της συνολικής συγκομιδής·

δ) ποσότητα προοριζόμενη για μεταποίηση·

ε) στην περίπτωση τοματών, τις μέσες αποδόσεις ανά εκτάριο της οργάνωσης παραγωγών όσον αφορά τις στρογγυλές τομάτες ή/και τις επιμήκεις τομάτες κατά τη διάρκεια των δύο προηγούμενων περιόδων.

Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να επιλέγουν να χρησιμοποιούν αποκλειστικά τα διαθέσιμα δεδομένα κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 όσον αφορά τις πληροφορίες τις αναφερόμενες στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου, υπό τον όρο ότι αυτό δεν συνεπάγεται αρνητικές επιπτώσεις από άποψη αποτελεσματικού ελέγχου του καθεστώτος ενίσχυσης.

2. Στην περίπτωση των ροδάκινων και των αχλαδιών, οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συνοδεύουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.

Στην περίπτωση των τοματών, οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διαβιβάζονται το αργότερο στις 31 Μαΐου. Μετά την ημερομηνία αυτή τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα, για λόγους δεόντως αιτιολογημένους, να επιτρέπουν την προσθήκη αγροτεμαχίων που δεν έχουν ακόμη δηλωθεί ή τροποποιήσεις όσον αφορά τη χρησιμοποίησή τους. Αυτές οι προσθήκες η τροποποιήσεις γνωστοποιούνται γραπτώς στις αρμόδιες αρχές το αργότερο στις 30 Ιουνίου.

3. Σε περίπτωση που κάποια οργάνωση παραγωγών αναφερόμενη στην παράγραφο 1 θέτει σε εμπορία την προοριζόμενη για μεταποίηση παραγωγή μελών άλλων οργανώσεων παραγωγών, κατά τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ) τρίτο εδάφιο δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου παρέχονται από τις τελευταίες αυτές οργανώσεις παραγωγών στην οργάνωση παραγωγών που υπογράφει τη σύμβαση.

Σε περίπτωση που οργάνωση παραγωγών αναφερόμενη στην παράγραφο 1 καθιστά τους μεμονωμένους παραγωγούς δικαιούχους του καθεστώτος ενίσχυσης, κατά τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 3 και του άρθρου 6α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, οι πληροφορίες οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου διαβιβάζονται από τους εν λόγω μεμονωμένους παραγωγούς στην οργάνωση παραγωγών που υπογράφει τη σύμβαση.

4. Οι οργανώσεις παραγωγών που δεν υπογράφουν τη σύμβαση και οι μεμονωμένοι παραγωγοί οι αναφερόμενοι στην παράγραφο 3 υπογράφουν συμφωνίες με την οργάνωση παραγωγών την αναφερόμενη στην παράγραφο 1.

Οι συμφωνίες αυτές αναφέρονται στη συνολική παραγωγή του υπόψη προϊόντος που παραδίδεται προς μεταποίηση από τις εν λόγω οργανώσεις παραγωγών και τους εν λόγω μεμονωμένους παραγωγούς και περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

α) πλήθος περιόδων καλυπτόμενων από τη συμφωνία·

▼B

β) ποσότητες προς παράδοση για μεταποίηση, κατανεμημένες κατά παραγωγό και κατά προϊόν·

γ) συνέπειες της αθέτησης της συμφωνίας.

Κατά τη διαβίβαση πληροφοριών την προβλεπόμενη στο άρθρο 11 παράγραφος 1 περιλαμβάνεται η επισύναψη αντιγράφου των συμφωνιών.

Άρθρο 13

Ταυτοποίηση αγροτεμαχίων

Στην περίπτωση των τοματών, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 10 και του άρθρου 12 παράγραφος 1 το σύστημα ταυτοποίησης αγροτεμαχίων είναι το προβλεπόμενο στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92. Οι εκτάσεις δηλώνονται σε εκτάρια, με δύο δεκαδικά ψηφία. Όσον αφορά τον προσδιορισμό της έκτασης αγροτεμαχίων κατά τους ελέγχους εκτάσεων τους προβλεπόμενους στο άρθρο 31 του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001.

Στην περίπτωση των ροδάκινων και των αχλαδιών τα στοιχεία των αγροτεμαχίων είναι τα κτηματολογικά στοιχεία ή κάθε άλλη ένδειξη που αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη από τον οργανισμό ελέγχου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Άρθρο 14

Ανακοινώσεις σχετικά με τη συμμετοχή στο καθεστώς ενίσχυσης

Οι μεταποιητές και οι οργανώσεις παραγωγών που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς ενίσχυσης ενημερώνουν σχετικά τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε ημερομηνία καθοριζόμενη από τις τελευταίες. Με την ευκαιρία αυτή διαβιβάζουν τις πληροφορίες που απαιτούνται από το κράτος μέλος για τη διαχείριση και τον έλεγχο της ενίσχυσης. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι ανακοινώσεις αυτές:

α) πραγματοποιούνται μόνο από τους νέους συμμετέχοντες, εφόσον οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν ήδη πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τους υπολοίπους συμμετέχοντες·

β) καλύπτουν μία μόνον περίοδο, περισσότερες της μιας περιόδους ή αόριστο χρονικό διάστημα.

Άρθρο 15

Ανακοινώσεις σχετικά με την έναρξη παραδόσεων ή της μεταποίησης

1. Για κάθε περίοδο οι οργανώσεις παραγωγών ή οι μεταποιητές που συμμετέχουν στο σύστημα ενίσχυσης ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου έχει την έδρα της η οργάνωση παραγωγών και, ανάλογα με την περίπτωση, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου θα λάβει χώρα η μεταποίηση, την εβδομάδα κατά την οποία αρχίζουν οι παραδόσεις ή η μεταποίηση τουλάχιστον πέντε εργάσιμες ημέρες πριν την έναρξη συμβατικών παραδόσεων ή της μεταποίησης. Οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές θεωρείται ότι έχουν ανταποκριθεί στην υποχρέωση αυτή εάν προσκομίσουν απόδειξη ότι απέστειλαν τη σχετική ανακοίνωση οκτώ τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν την έναρξη συμβατικών παραδόσεων ή της μεταποίησης.

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη δύνανται να δεχθούν ανακοινώσεις από οργανώσεις παραγωγών ή μεταποιητές εκτός της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 προθεσμίας. Ωστόσο, στις περιπτώσεις αυτές δεν

▼B

χορηγείται καμία ενίσχυση για τις ήδη παραδοθείσες ποσότητες ή εκείνες που βρίσκονται σε στάδιο παράδοσης και για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να διενεργηθεί πλέον από τις αρμόδιες αρχές ο απαιτούμενος έλεγχος των όρων χορήγησης της ενίσχυσης.

Άρθρο 16

Ανακοινώσεις σχετικές με τα μείγματα φρούτων και τις έτοιμες σάλτσες

Ο μεταποιητής ο οποίος επιθυμεί να παράγει μείγματα φρούτων ή έτοιμες σάλτσες που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημεία 3 και 15 γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, πριν από την έναρξη κάθε περιόδου, τη σύνθεση των εν λόγω προς παρασκευή προϊόντων, εξειδικεύοντας το καθαρό βάρος κάθε συστατικού. Η σύνθεση αυτή μπορεί να τροποποιηθεί μετά την έναρξη της οικείας περιόδου. Κάθε τροποποίηση πρέπει να γνωστοποιείται εκ των προτέρων, και εντός προθεσμίας που ορίζει το κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα του ο μεταποιητής, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

Άρθρο 17

Ανακοινώσεις σχετικά με τις ποσότητες για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια

1. Για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια, κάθε έτος οι μεταποιητές γνωστοποιούν στις αρμόδιες αρχές, το αργότερο στις 1 Φεβρουαρίου:

α) την ποσότητα πρώτης ύλης η οποία έχει μεταποιηθεί προς τελικά προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 2, κατανεμημένη σε:

i) ποσότητα η οποία λήφθηκε στο πλαίσιο συμβάσεων,

ii) ποσότητα η οποία λήφθηκε εκτός συμβάσεων·

β) την ποσότητα τελικών προϊόντων που έχουν ληφθεί από καθεμία από τις ποσότητες τις αναφερόμενες στο στοιχείο α)·

γ) την ποσότητα τελικών προϊόντων αποθεματοποιημένων στο τέλος της προηγούμενης περιόδου.

2. Όσον αφορά τα προϊόντα με βάση τομάτες, η ποσότητα τελικών προϊόντων που πρέπει να γνωστοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 στοιχεία β) και γ) κατανέμεται ως εξής:

α) συμπύκνωμα τομάτας, περιεκτικότητας σε ξηρή ύλη τουλάχιστον 28 % αλλά χαμηλότερης από 30 %·

β) τομάτες ολόκληρες αποφλοιωμένες, σε κονσέρβα, των επιμηκών ποικιλιών·

γ) καθένα από άλλα προϊόντα με βάση τομάτες.

Πέραν τούτου, η αποθεματοποιημένη ποσότητα τελικών προϊόντων με βάση τομάτες η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) κατανέμεται σε προϊόντα που έχουν πωληθεί και σε προϊόντα που δεν έχουν πωληθεί.

Οι ποσότητες χυμού και συμπυκνώματος τομάτας οι προστεθείσες σε τομάτες σε κονσέρβα περιλαμβάνονται στις ποσότητες των αποφλοιωμένων ή μη αποφλοιωμένων τοματών.

3. Οι ανακοινώσεις οι προβλεπόμενες στις παραγράφους 1 και 2 αναφέρουν ξεχωριστά τις ποσότητες προϊόντων αναφερόμενων στο άρθρο 2 σημεία 1, 2, 9, 11, 12, 13 και 14 που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή προϊόντων αναφερόμενων στα σημεία 3 και 15 του εν λόγω άρθρου.

Οι ανακοινώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου αναφέρουν ξεχωριστά τις ληφθείσες ποσότητες προϊόντων αναφερόμενων στα εν λόγω σημεία 3 και 15, κατανεμημένες σε συνάρτηση προς προϊόντα αναφερόμενα

▼B

στα εν λόγω σημεία 1, 2, 9, 11, 12, 13 και 14 τα οποία χρησιμοποιήθηκαν.

Άρθρο 18

Ανακοινώσεις σχετικά με τις ποσότητες για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα

Για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα, οι μεταποιητές γνωστοποιούν κάθε έτος στις αρμόδιες αρχές, το αργότερο στις 15 Μαΐου:

α) την ποσότητα πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε μέχρι την 1η Μαΐου·

β) την ποσότητα τελικών προϊόντων που έχουν ληφθεί από την πρώτη ύλη που αναφέρεται στο στοιχείο α), κατανεμημένη σε προϊόντα που λαμβάνουν ενίσχυση και σε προϊόντα που δεν λαμβάνουν ενίσχυση και ανάλογα με τις ποιοτικές κατηγορίες·

γ) την ποσότητα προϊόντων που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) και βρίσκονται σε απόθεμα την 1η Μαΐου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΡΩΤΕΣ ΥΛΕΣ

Άρθρο 19

Ποιότητα πρώτων υλών

Με την επιφύλαξη ελάχιστων κριτηρίων ποιότητας που έχουν καθορισθεί ή πρόκειται να καθορισθούν κατά τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι πρώτες ύλες που έχουν παραδοθεί στο μεταποιητή στο πλαίσιο συμβάσεων πρέπει να είναι υγιούς, ανόθευτης και εμπορεύσιμης ποιότητας και κατάλληλες για τη μεταποίηση.

Άρθρο 20

Πιστοποιητικά παράδοσης

1. Για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια, κατά την παραλαβή στο εργοστάσιο μεταποίησης κάθε παρτίδας η οποία παραδίδεται στο πλαίσιο συμβάσεων εκδίδεται πιστοποιητικό παράδοσης στο οποίο προσδιορίζονται:

α) η ημερομηνία και η ώρα της εκφόρτωσης·

β) τα ακριβή στοιχεία αναγνώρισης του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου·

γ) ο αριθμός της σύμβασης στην οποία αναφέρεται η παρτίδα·

δ) το μεικτό βάρος και το καθαρό βάρος·

ε) κατά περίπτωση, το ποσοστό μείωσης το υπολογιζόμενο κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 217/2002 ([1]).

Το πιστοποιητικό παράδοσης υπογράφεται από το μεταποιητή, ή εκπρόσωπό του, και από την οργάνωση παραγωγών, ή εκπρόσωπό της. Κάθε πιστοποιητικό φέρει τον αριθμό του.

2. Ο μεταποιητής και η οργάνωση παραγωγών φυλάσσουν καθένας ένα αντίτυπο του πιστοποιητικού παράδοσης.

Για λόγους ελέγχου, το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την εβδομάδα παράδοσης από την οργάνωση παραγωγών διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου έχει την έδρα της η οργάνωση παραγωγών και, εφόσον επιβάλλεται, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται

([1]) ΕΕ L 35 της 6.2.2002, σ. 11.

▼B

η μεταποίηση, αντίτυπο του πιστοποιητικού ή γραπτό μήνυμα με μέσο τηλεπικοινωνίας ή ηλεκτρονικό μήνυμα σχετικά, όπου περιέχονται οι πληροφορίες οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 1.

3. Για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται τα έγγραφα τα απαιτούμενα από τις εθνικές νομοθεσίες, εφόσον περιέχουν τις πληροφορίες τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1.

4. Στην περίπτωση κατά την οποία μια παρτίδα ανήκει, εν όλω ή εν μέρει, σε παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, η οργάνωση παραγωγών διαβιβάζει αντίγραφο του πιστοποιητικού του προβλεπόμενου στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου σε κάθε οικεία οργάνωση παραγωγών ή οικείο μεμονωμένο παραγωγό.

Άρθρο 21

Γνωστοποιήσεις παραδόσεων σε άλλο κράτος μέλος

1. Στην περίπτωση των τοματών, των ροδάκινων και των αχλαδιών, εφόσον η μεταποίηση λαμβάνει χώρα σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο της παραγωγής, οι οργανώσεις παραγωγών γνωστοποιούν κάθε παράδοση, το αργότερο 24 ώρες πριν από την ημέρα παράδοσης, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της η οργάνωση παραγωγών και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο λαμβάνει χώρα η μεταποίηση.

Η γνωστοποίηση αυτή περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την προς παράδοση ποσότητα, τα ακριβή στοιχεία του μέσου μεταφοράς που χρησιμοποιήθηκε και τον αριθμό της σύμβασης στην οποία αναφέρεται η εν λόγω παράδοση. Πραγματοποιείται ηλεκτρονικά και ο αποδέκτης οργανισμός διατηρεί γραπτά ίχνη τουλάχιστον επί τριετία.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ζητούν τις συμπληρωματικές πληροφορίες που θεωρούν αναγκαίες για το φυσικό έλεγχο των παραδόσεων.

Σε περίπτωση τροποποίησης των δεδομένων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο μετά τη γνωστοποίησή τους, τα τροποποιημένα δεδομένα γνωστοποιούνται, υπό τους ιδίους όρους με την αρχική γνωστοποίηση, πριν από την αναχώρηση της παράδοσης. Μετά την αρχική γνωστοποίηση γίνεται δεκτή μία μόνο τροποποίηση.

▼M2

2. Μετά από ανάλυση κινδύνου που έχει πραγματοποιηθεί από το κράτος μέλος στο οποίο λαμβάνει χώρα η μεταποίηση ή από το κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η οργάνωση παραγωγών, και που αφορά τις εν λόγω οργανώσεις παραγωγών και τους μεταποιητές, τα κράτη μέλη δύνανται, σε ό,τι τα αφορά, να αποφασίσουν την απαλλαγή ορισμένων οργανώσεων παραγωγών από τις υποχρεώσεις τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 1.

▼B

Επίσης το κράτος μέλος μπορεί, με βάση την ανάλυση αυτή, να αποφασίσει να ζητήσει την πληροφόρηση κατά τρόπο λιγότερο λεπτομερή, με την προϋπόθεση ότι αυτό δεν συνεπάγεται αρνητικές επιπτώσεις από άποψη αποτελεσματικού ελέγχου του καθεστώτος ενίσχυσης.

▼B

Άρθρο 22

Χρηματικές καταβολές

1. Οι ακόλουθες χρηματικές καταβολές για την πληρωμή της πρώτης ύλης πραγματοποιούνται με τραπεζική ή ταχυδρομική επιταγή:

α) χρηματική καταβολή του μεταποιητή στην οργάνωση παραγωγών·

β) χρηματική καταβολή της οργάνωσης παραγωγών στα μέλη της και στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3·

γ) σε περίπτωση που μέλη οργάνωσης παραγωγών είναι νομικά πρόσωπα συγκροτούμενα από παραγωγούς, χρηματική καταβολή των νομικών αυτών προσώπων στους παραγωγούς.

Στην περίπτωση πάντως την αναφερόμενη στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), η χρηματική καταβολή είναι δυνατή με πίστωση λογαριασμού.

2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους τρόπους και, ανάλογα με την περίπτωση, την προθεσμία για τις πληρωμές τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ) έτσι ώστε να είναι συμβατές προς τις απαιτήσεις ελέγχου ιδίως όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 31 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ).

Στην περίπτωση των δαμάσκηνων και των αποξηραμένων σύκων, οι χρηματικές καταβολές αφορούν το σύνολο της καταβολής της αναφερόμενης στην παράγραφο 1 στοιχείο α).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Άρθρο 23

Υποβολή αιτήσεων ενίσχυσης

1. Οι οργανώσεις παραγωγών τοματών, ροδάκινων ή αχλαδιών υποβάλλουν την αίτησή τους για ενίσχυση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η έδρα τους, υπό την προϋπόθεση ότι το υπόψη κράτος μέλος διαθέτει κατώφλιο μεταποίησης για το εν λόγω προϊόν όπως καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96. Η αιτηθείσα ποσότητα καταλογίζεται στο κατώφλιο του υπόψη κράτους μέλους.

Οι μεταποιητές δαμάσκηνων ή σύκων αποξηραμένων υποβάλλουν τις αιτήσεις τους για ενίσχυση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έλαβε χώρα η μεταποίηση.

2. Για τις τομάτες, τα δαμάσκηνα και τα αχλάδια είναι δυνατόν να υποβληθεί μία και μόνη αίτηση ενίσχυσης ανά περίοδο. Για κάθε περίοδο η αίτηση αυτή πρέπει να περιέρχεται στις αρμόδιες αρχές το αργότερο μέχρι:

— τις 30 Νοεμβρίου για τις τομάτες. Πάντως τα κράτη μέλη μπορούν να μεταθέτουν την ημερομηνία υποβολής αιτήσεων μέχρι τις 15 Δεκεμβρίου·

— τις 31 Ιανουαρίου για τα ροδάκινα ή τα αχλάδια.

Αίτηση προκαταβολής της ενίσχυσης είναι δυνατόν να υποβάλλεται υπό τους όρους του άρθρου 25.

3. Για τα δαμάσκηνα, ο μεταποιητής μπορεί να υποβάλει τρεις αιτήσεις ενίσχυσης ανά περίοδο:

α) την πρώτη για τα προϊόντα που έχουν μεταποιηθεί μέχρι τις 15 Ιανουαρίου·

β) τη δεύτερη για τα προϊόντα που έχουν μεταποιηθεί από 16 Ιανουαρίου μέχρι 30 Απριλίου·

γ) την τρίτη για τα προϊόντα που έχουν μεταποιηθεί από 1 Μαΐου μέχρι το τέλος της σχετικής περιόδου.

▼B

Οι αιτήσεις ενίσχυσης που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) υποβάλλονται εντός 30 ημερών μετά τη λήξη της περιόδου μεταποίησης ενώ η αίτηση ενίσχυσης που αναφέρεται στο στοιχείο γ) το αργότερο στις 14 Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου.

4. Όσον αφορά τα αποξηραμένα σύκα, ο μεταποιητής μπορεί να υποβάλει τρεις αιτήσεις ενίσχυσης ανά περίοδο:

α) την πρώτη για τα προϊόντα που έχουν μεταποιηθεί μέχρι τις 30 Νοεμβρίου·

β) τη δεύτερη για τα προϊόντα που έχουν μεταποιηθεί από 1 Δεκεμβρίου έως το τέλος του μηνός Φεβρουαρίου·

γ) την τρίτη για τα προϊόντα που έχουν μεταποιηθεί από 1 Μαρτίου μέχρι το τέλος της σχετικής περιόδου.

Οι αιτήσεις ενίσχυσης που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) υποβάλλονται εντός 30 ημερών μετά τη λήξη της περιόδου μεταποίησης ενώ η αίτηση ενίσχυσης που αναφέρεται στο στοιχείο γ) το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου της επομένης περιόδου.

5. Σε περίπτωση που οι αιτήσεις ενίσχυσης υποβληθούν μετά τις καταληκτικές ημερομηνίες τις προβλεπόμενες στις παραγράφους 2, 3 και 4, η ενίσχυση μειώνεται κατά 1 % ανά ημέρα καθυστέρησης ενώ καμία ενίσχυση δεν παρέχεται εάν η καθυστέρηση υπερβεί τις δεκαπέντε ημέρες.

6. Σε εξαιρετικές πάντως περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη μπορούν να δέχονται αιτήσεις ενίσχυσης μετά τις αναφερθείσες καταληκτικές ημερομηνίες, υπό τον όρο ότι αυτό δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στον αποτελεσματικό έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή. Στην περίπτωση αυτή δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 5.

Άρθρο 24

Περιεχόμενο αιτήσεων ενίσχυσης για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια

Για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια, η αίτηση ενίσχυσης ανά προϊόν περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) όνομα και διεύθυνση της οργάνωσης παραγωγών·

β) ποσότητα που αφορά η αίτηση ενίσχυσης. Η ποσότητα αυτή, κατανεμημένη ανά σύμβαση, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει την ποσότητα η οποία έγινε δεκτή προς μεταποίηση, μετά την εφαρμογή των σχετικών ποσοστών μείωσης·

γ) μέση τιμή πώλησης για την ποσότητα που πωλήθηκε στο πλαίσιο συμβάσεων·

δ) ποσότητα η οποία παραδόθηκε εκτός συμβάσεων κατά την αυτή περίοδο και μέση τιμή πώλησης για την ποσότητα αυτή.

Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να καθορίζουν συμπληρωματικές πληροφορίες οι οποίες να συνοδεύουν την αίτηση.

Άρθρο 25

Προκαταβολή της ενίσχυσης για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια

1. Μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν αν είναι δυνατή η υποβολή αίτησης προκαταβολής της ενίσχυσης, για τη συνολική ποσότητα τοματών, ροδάκινων ή αχλαδιών την παραδοθείσα προς μεταποίηση μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου.

2. Η αίτηση προκαταβολής της ενίσχυσης η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 περιέχει τις πληροφορίες τις προβλεπόμενες στο άρθρο 24 στοιχεία α) και β).

▼B

3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, μετά τον έλεγχο της αίτησης προκαταβολής της ενίσχυσης, κυρίως με βάση τα πιστοποιητικά παραδόσεων τα αναφερόμενα στο άρθρο 20, καταβάλλει το οφειλόμενο ποσό μεταξύ 16 και 31 Οκτωβρίου.

4. Η πληρωμή της προκαταβολής της ενίσχυσης υπόκειται στον όρο σύστασης εγγύησης ίσης προς το 110 % της υπόψη ενίσχυσης.

Εάν διαπιστωθεί ότι η αιτηθείσα προκαταβολή της ενίσχυση υπερβαίνει το οφειλόμενο ποσό, η εγγύηση καταπίπτει κατά το διπλάσιο της διαφοράς.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του δευτέρου εδαφίου της παρούσας παραγράφου, η εγγύηση αποδεσμεύεται όταν η ενίσχυση με βάση την αίτηση την προβλεπόμενη στο άρθρο 23 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο καταβληθεί από τις αρμόδιες αρχές.

5. Εφόσον έχει υποβληθεί αίτηση προκαταβολής της ενίσχυσης, οι ποσότητες οι αναφερόμενες στο άρθρο 24 στοιχεία β) και δ) κατανέμονται σε δύο περιόδους, δηλαδή μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου και από τις 16 Σεπτεμβρίου και μετά.

Άρθρο 26

Περιεχόμενο των αιτήσεων ενίσχυσης για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα

Για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα οι αιτήσεις ενίσχυσης ανά προϊόν περιέχουν τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) όνομα και τη διεύθυνση του μεταποιητή·

β) ποσότητα προϊόντων την οποία αφορά η αίτηση ενίσχυσης, κατανεμημένη κατά διακριτό εφαρμοζόμενο επίπεδο ενίσχυσης, καθώς και ποσότητα προϊόντων λαμβανόμενων εκτός καθεστώτος ενίσχυσης κατά την αυτή περίοδο·

γ) ανά σύμβαση, ποσότητα πρώτων υλών που έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραλαβή καθεμιάς από τις κατηγορίες προϊόντων τις αναφερόμενες στο στοιχείο β)·

δ) δήλωση του μεταποιητή στην οποία αναφέρεται ότι τα τελικά προϊόντα πληρούν τα πρότυπα του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96·

ε) αντίγραφα των εμβασμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α). Σε περίπτωση ανάληψης υποχρεώσεων παραδόσεων τα αντίγραφα αυτά μπορούν να αντικατασταθούν από δήλωση του παραγωγού όπου βεβαιώνεται ότι ο μεταποιητής τον έχει πιστώσει με τιμή τουλάχιστον ίση προς την ελάχιστη τιμή. Τα εν λόγω αντίγραφα ή οι δηλώσεις αναγράφουν τα στοιχεία των συμβάσεων στις οποίες αναφέρονται.

Η αίτηση ενίσχυσης είναι παραδεκτή μόνον εφόσον έχει εξ ολοκλήρου καταβληθεί η ελάχιστη τιμή για το σύνολο της πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε στο τελικό προϊόν το οποίο αποτελεί το αντικείμενο της αίτησης ενίσχυσης.

Άρθρο 27

Πληρωμή της ενίσχυσης

1. Η ενίσχυση για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια καταβάλλεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της η οργάνωση παραγωγών η οποία υπογράφει τη σύμβαση αμέσως αφού οι εν λόγω αρχές ελέγξουν την αίτηση και διαπιστώσουν ότι τα προϊόντα που απετέλεσαν το αντικείμενο της αίτησης ενίσχυσης έχουν παραδοθεί και γίνει δεκτά προς μεταποίηση με βάση, κατά κύριο λόγο, τους ελέγχους τους προβλεπόμενους στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α).

▼B

Στην περίπτωση κατά την οποία η μεταποίηση έλαβε χώρα σε άλλο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος, παρέχει στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η οργάνωση παραγωγών που υπογράφει τη σύμβαση, αποδεικτικά ότι το προϊόν έχει όντως παραδοθεί και γίνει δεκτό προς μεταποίηση.

Εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών μετά την είσπραξη της ενίσχυσης, η οργάνωση παραγωγών καταβάλλει στο ακέραιο με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα στα μέλη της τα ποσά τα οποία έχουν εισπραχθεί και, ανάλογα με την περίπτωση, στους παραγωγούς τους αναφερόμενους στο άρθρο 12 παράγραφος 3. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) η καταβολή αυτή μπορεί να γίνει με πίστωση λογαριασμού.

Στην περίπτωση κατά την οποία κάποια οργάνωση παραγωγών συγκροτείται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, από μέλη τα οποία αποτελούν νομικά πρόσωπα συγκροτούμενα από παραγωγούς, η αναφερόμενη στο τρίτο εδάφιο καταβολή αποδίδεται από τα νομικά αυτά πρόσωπα στους παραγωγούς εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών.

2. Η ενίσχυση για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα καταβάλλεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει υποστεί μεταποίηση το προϊόν αμέσως μόλις οι αρχές αυτές διαπιστώσουν ότι τηρήθηκαν οι όροι χορήγησης της ενίσχυσης.

Σε περίπτωση που η μεταποίηση έλαβε χώρα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο έχει καλλιεργηθεί το προϊόν, το οικείο κράτος μέλος παρέχει στο κράτος μέλος που καταβάλλει την ενίσχυση αποδεικτικά στοιχεία ότι έχει καταβληθεί στον παραγωγό η ελάχιστη τιμή. Σε περίπτωση που η καταβολή της τιμής έλαβε χώρα εντός της ευρωζώνης, η απόδειξη της πληρωμής είναι δυνατόν να παρέχεται από το μεταποιητή μέσω της απόδειξης του σχετικού τραπεζικού εμβάσματος.

3. Δεν χορηγείται καμία ενίσχυση για τις ποσότητες όσον αφορά τις οποίες δεν κατέστη δυνατό να διενεργηθούν οι απαιτούμενοι έλεγχοι σχετικά με τους όρους χορήγησης της ενίσχυσης.

4. Η ενίσχυση καταβάλλεται στις οργανώσεις παραγωγών ή στους μεταποιητές το αργότερο εντός χρονικού διαστήματος:

α) 60 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, στην οποία περιέχονται όλες οι πληροφορίες που ζητούνται στα άρθρα 24 και 26 του παρόντος κανονισμού, για τις τομάτες, τα ροδάκινα, τα αχλάδια και τα αποξηραμένα σύκα·

β) 90 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για τα δαμάσκηνα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 28

Εθνικά μέτρα ελέγχου

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου:

α) να διασφαλίζεται η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

β) να προλαμβάνονται και να διώκονται οι παρατυπίες και να εφαρμόζονται οι προβλεπόμενες στον παρόντα κανονισμό κυρώσεις·

γ) να ανακτώνται τα απολεσθέντα εξ αιτίας ατασθαλιών ή αμελειών ποσά·

▼B

δ) να ελέγχονται οι φάκελοι οι προβλεπόμενοι στα άρθρα 29 και 30 καθώς και η συμφωνία τους προς τα λογιστική παρακολούθηση την επιβαλλόμενη από την εθνική νομοθεσία στις οργανώσεις παραγωγών και στους μεταποιητές·

ε) να διενεργούνται οι έλεγχοι οι προβλεπόμενοι στα άρθρα 31 και 32 απροειδοποίητα στις κατάλληλες περιόδους·

στ) να διενεργούνται οι έλεγχοι εκτάσεων τοματών οι προβλεπόμενοι στο άρθρο 31 παράγραφος 1 μετά τη φύτευση και πριν τη συγκομιδή.

2. Τα κράτη μέλη προγραμματίζουν τους όσον αφορά τη συμφωνία ελέγχους τους τους αναφερόμενους στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του παρόντος άρθρου, στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), στο άρθρο 31 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και στο άρθρο 32 παράγραφος 1, λαμβανομένης υπόψη ανάλυσης επικινδυνότητας όπου, μεταξύ άλλων, εξετάζονται:

α) οι διαπιστώσεις ελέγχων που διενεργήθηκαν τα προηγούμενα έτη·

β) η εξέλιξη σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος·

γ) η απόδοση της πρώτης ύλης κατά ομοιογενή ζώνη παραγωγής·

δ) η σχέση μεταξύ των ποσοτήτων που παραδόθηκαν και της εκτίμησης της συνολικής συγκομιδής·

ε) η σχέση απόδοσης μεταξύ της πρώτης ύλης και του τελικού προϊόντος.

Τα κριτήρια των αναλύσεων επικινδυνότητας επικαιροποιούνται περιοδικά.

3. Σε περίπτωση διαπίστωσης παρατυπιών ή ανωμαλιών και σε συνάρτηση με τη βαρύτητα των διαπιστούμενων, τα κράτη μέλη αυξάνουν τη συχνότητα και το ποσοστό των ελέγχων των προβλεπόμενων στα άρθρα 31 και 32.

Άρθρο 29

Τήρηση φακέλων και στοιχείων από τις οργανώσεις παραγωγών

1. Για καθένα από τα προϊόντα τα παραδιδόμενα στη μεταποίηση στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, η οργάνωση παραγωγών τηρεί φάκελο στον οποίο περιέχονται τουλάχιστον οι ακόλουθες πληροφορίες:

α) για τις ποσότητες τις παραδοθείσες στο πλαίσιο συμβάσεων:

i) παραδοθείσες κάθε ημέρα παρτίδες καθώς και αριθμός της σύμβασης στην οποία αυτές αναφέρονται,

ii) ποσότητα κάθε παρτίδας που παραδόθηκε καθώς και, για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια, ποσότητα που έγινε δεκτή προς μεταποίηση μετά την πραγματοποίηση της σχετικής μείωσης, εάν υφίσταται, και αριθμός του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης·

β) για τις ποσότητες οι οποίες παραδόθηκαν εκτός σύμβασης:

i) παραδοθείσες κάθε ημέρα παρτίδες καθώς και στοιχεία αναγνώρισης του σχετικού μεταποιητή,

ii) ποσότητα κάθε παρτίδας που παραδόθηκε και έγινε δεκτή προς μεταποίηση·

γ) ποσότητες που έχουν πωληθεί στην αγορά νωπών, ποσότητες που έχουν αποσυρθεί από την αγορά και τα αποθέματα των οικείων προϊόντων.

2. Η οργάνωση παραγωγών τηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών ελέγχου όλες τις πληροφορίες τις αναγκαίες για τον έλεγχο όσον αφορά την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Στην περίπτωση των τοματών, των ροδάκινων και των αχλαδιών, οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να καθιστούν δυνατόν να προσδιορίζεται, για κάθε παραγωγό, η σχέση μεταξύ των

▼B

εκτάσεων, των παραδοθεισών ποσοτήτων, των πιστοποιητικών παράδοσης και των καταβολών ενισχύσεων και τιμής.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίζουν τη μορφή υπό την οποία θα τηρούνται οι φάκελοι και οι πληροφορίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι οι φάκελοι που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 πρέπει να πιστοποιούνται με τον ίδιο τρόπο όπως οι φάκελοι ή τα λογιστικά έγγραφα που απαιτούνται από τις εθνικές νομοθεσίες.

4. Οι φάκελοι ή τα λογιστικά έγγραφα τα απαιτούμενα από τις εθνικές νομοθεσίες είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου, εφόσον περιέχουν τις πληροφορίες τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1.

Η οργάνωση παραγωγών υπόκειται σε κάθε μέτρο επιθεώρησης ή ελέγχου που κρίνεται αναγκαίο από το κράτος μέλος και τηρεί όλους τους συμπληρωματικούς φακέλους οι οποίοι ορίζονται από το κράτος μέλος για τους ελέγχους που κρίνονται απαραίτητοι.

Άρθρο 30

Φάκελοι και πληροφορίες των μεταποιητών

1. Ο μεταποιητής τηρεί φακέλους όπου περιέχονται τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

α) για τις ποσότητες τις αγορασθείσες στο πλαίσιο συμβάσεων:

i) παρτίδες οι οποίες αγοράσθηκαν και έγιναν δεκτές για μεταποίηση κάθε ημέρα στην επιχείρηση καθώς και αριθμός σύμβασης στην οποία οι παρτίδες αυτές αναφέρονται·

ii) ποσότητα κάθε παρτίδας παραδοθείσας προς μεταποίηση και, για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια, ο αριθμός του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης·

β) για τις ποσότητες τις αγορασθείσες εκτός συμβάσεως:

i) παραληφθείσες παρτίδες κάθε ημέρα καθώς και όνομα και διεύθυνση του πωλητή·

ii) ποσότητα κάθε παρτίδας που έγινε δεκτή προς μεταποίηση·

γ) ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος αναφερόμενου στο άρθρο 2 που λήφθηκαν κάθε ημέρα και αντίστοιχες ποσότητες πρώτων υλών, με διάκριση των ποσοτήτων οι οποίες έχουν ληφθεί από παρτίδες που έγιναν δεκτές στο πλαίσιο συμβάσεων·

δ) ποσότητες και τιμή κάθε τελικού προϊόντος που αγοράσθηκε από το μεταποιητή κάθε ημέρα, με ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του πωλητή. Στους φακέλους τα στοιχεία αυτά μπορούν να δίδονται με παραπομπή στα παραστατικά, εφόσον τα τελευταία περιέχουν τις προαναφερόμενες πληροφορίες·

ε) ποσότητες και τιμή κάθε τελικού προϊόντος που εξήλθε από το κατάστημα του μεταποιητή κάθε ημέρα, με ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του παραλήπτη. Στους φακέλους τα στοιχεία αυτά μπορούν να δίδονται με παραπομπή στα παραστατικά, εφόσον τα τελευταία περιέχουν τις προαναφερόμενες πληροφορίες.

Στην περίπτωση των δαμάσκηνων και των αποξηραμένων σύκων οι πληροφορίες οι αναφερόμενες στο στοιχείο γ) δίδουν ξεχωριστά την ποσότητα τελικού προϊόντος που μπορεί να δικαιούται ενίσχυσης.

2. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημεία 1, 2, 9, 11, 12, 13 και 14, τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή μειγμάτων φρούτων και έτοιμων σαλτσών που αναφέρονται στα σημεία 3 και 15 του άρθρου αυτού, ο μεταποιητής τηρεί ειδικό φάκελο στον οποίο, εκτός από τις

▼B

πληροφορίες τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως δ), περιέχονται και τα ακόλουθα δεδομένα:

α) ποσότητες μειγμάτων φρούτων και έτοιμων σαλτσών που λήφθηκαν κάθε ημέρα, διαχωριζόμενες σύμφωνα με τη σύσταση των εν λόγω προϊόντων κατά την έννοια του άρθρου 16·

β) ποσότητες και τιμές μειγμάτων φρούτων και έτοιμων σαλτσών, για κάθε παρτίδα, που εγκαταλείπουν την εγκατάσταση του μεταποιητή, με ένδειξη του παραλήπτη·

γ) ποσότητες και τιμές προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημεία 1, 2, 9, 11, 12, 13 και 14, τα οποία αγοράστηκαν και εισήχθησαν κάθε μέρα στην επιχείρηση, με ένδειξη του πωλητή.

3. Ο μεταποιητής ενημερώνει καθημερινά την κατάσταση αποθεμάτων του σε προϊόντα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 στοιχεία γ), δ) και ε) καθώς και στην παράγραφο 2 στοιχεία α), β) και γ), για κάθε εργοστάσιο.

4. Ο μεταποιητής διατηρεί επί πέντε έτη από το τέλος της οικείας περιόδου μεταποίησης την απόδειξη πληρωμής κάθε αγορασθείσας πρώτης ύλης στο πλαίσιο σύμβασης μεταποίησης καθώς και την απόδειξη πληρωμής για κάθε πώληση ή αγορά τελικού προϊόντος.

5. Ο μεταποιητής υπόκειται σε κάθε μέτρο επιθεώρησης ή ελέγχου που κρίνεται αναγκαίο από το κράτος μέλος και τηρεί όλους τους προβλεπόμενους από το εν λόγω κράτος μέλος συμπληρωματικούς φακέλους για τους ελέγχους οι οποίοι κρίνονται αναγκαίοι.

6. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίζουν τη μορφή των φακέλων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι οι φάκελοι που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 πρέπει να πιστοποιούνται με τον ίδιο τρόπο όπως οι φάκελοι ή τα λογιστικά έγγραφα που απαιτούνται από τις εθνικές νομοθεσίες.

7. Οι φάκελοι ή τα λογιστικά έγγραφα τα επιβαλλόμενα από τις εθνικές νομοθεσίες είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου, εφόσον περιέχουν τις πληροφορίες τις αναφερόμενες στις παραγράφους 1, 2 και 3.

Άρθρο 31

Έλεγχοι για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια

1. Για κάθε οργάνωση παραγωγών η οποία παραδίδει προς μεταποίηση τομάτες, ροδάκινα ή αχλάδια, για κάθε προϊόν και για κάθε περίοδο διενεργούνται οι ακόλουθοι έλεγχοι:

α) φυσικοί έλεγχοι επί:

— τουλάχιστον του 5 % των εκτάσεων των αναφερόμενων στο άρθρο 10 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1,

— τουλάχιστον του 7 % των ποσοτήτων που παραδόθηκαν προς μεταποίηση, προκειμένου να επαληθεύονται η συμφωνία προς τα πιστοποιητικά παράδοσης τα αναφερόμενα στο άρθρο 20 και η τήρηση των ελάχιστων απαιτήσεων ποιότητας·

β) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι τουλάχιστον επί του 5 % των παραγωγών των καλυπτόμενων από τις συμβάσεις, προκειμένου να επαληθεύονται κατά κύριο λόγο αφενός η συμφωνία, για κάθε παραγωγό, μεταξύ των εκτάσεων, της συνολικής συγκομιδής, της ποσότητας που διατέθηκε στο εμπόριο από την οργάνωση παραγωγών, της ποσότητας της παραδοθείσας προς μεταποίηση, της ποσότητας της αναφερόμενης στα πιστοποιητικά παράδοσης και αφετέρου οι καταβολές τιμών

▼B

προβλεπόμενων στο άρθρο 22 παράγραφος 1 και ενισχύσεων προβλεπόμενων στο άρθρο 27 παράγραφος 1·

γ) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι προκειμένου να επαληθεύονται αφενός οι αντιστοιχίες μεταξύ των συνολικών ποσοτήτων που παραδόθηκαν στην οργάνωση παραγωγών από τους παραγωγούς τους αναφερόμενους στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 3, των συνολικών ποσοτήτων που παραδόθηκαν προς μεταποίηση, των πιστοποιητικών για το σύνολο παραδόσεων αναφερόμενων στο άρθρο 20, των συνολικών ποσοτήτων των αναφερόμενων στην αίτηση ενίσχυσης και αφετέρου οι καταβολές τιμών των προβλεπόμενων στο άρθρο 22 παράγραφος 1 και ενισχύσεων προβλεπόμενων στο άρθρο 27 παράγραφος 1 αφετέρου·

δ) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι τουλάχιστον επί του 5 % των συμφωνιών των αναφερομένων στο άρθρο 12 παράγραφος 4·

ε) επαληθεύσεις για το σύνολο αιτήσεων ενίσχυσης και δικαιολογητικών καθώς και, στην περίπτωση των τοματών, διασταυρούμενες επαληθεύσεις για το σύνολο των δηλωθέντων αγροτεμαχίων.

2. Για τους μεταποιητές τοματών, ροδάκινων και αχλαδιών, για κάθε εργοστάσιο, για κάθε προϊόν και για κάθε περίοδο διενεργούνται οι ακόλουθοι έλεγχοι:

α) έλεγχοι τουλάχιστον επί του 5 % των τελικών προϊόντων, προκειμένου να επαληθεύεται ότι τηρήθηκαν οι ελάχιστες ισχύουσες ποιοτικές απαιτήσεις·

▼M2

β) φυσικοί ή/και λογιστικοί έλεγχοι επί του 5 % τουλάχιστον των τελικών προϊόντων, προκειμένου να επαληθεύεται ο βαθμός απόδοσης της μεταποιηθείσας πρώτης ύλης σε τελικό προϊόν που ελήφθη, στο πλαίσιο των συμβάσεων και εκτός συμβάσεων·

▼B

γ) έλεγχοι διοικητικοί και λογιστικοί προκειμένου να επαληθεύεται, με βάση τιμολόγια που έχουν εκδοθεί και παραληφθεί και με βάση λογιστικά δεδομένα, η συνέπεια μεταξύ της ποσότητας τελικών προϊόντων από πρώτες ύλες που παραλήφθηκαν, των ποσοτήτων τελικών προϊόντων που αγοράστηκαν και, αφετέρου, των ποσοτήτων τελικών προϊόντων που πωλήθηκαν·

δ) έλεγχοι φυσικοί και λογιστικοί όσον αφορά την πραγματική ύπαρξη των αποθεμάτων, τουλάχιστον μία φορά ανά έτος, οι οποίοι αφορούν το σύνολο των αποθεμάτων τελικών προϊόντων προκειμένου να επαληθεύεται η συμφωνία τους προς τα παρασκευασθέντα τελικά προϊόντα, τα αγορασθέντα τελικά προϊόντα και τα πωληθέντα τελικά προϊόντα·

ε) έλεγχοι διοικητικοί και λογιστικοί τουλάχιστον επί του 10 % των εμβασμάτων με τιμές προβλεπόμενες στο άρθρο 22 παράγραφος 1.

Για τις επιχειρήσεις που εγκρίθηκαν τελείως πρόσφατα, το πρώτο έτος οι έλεγχοι οι αναφερόμενοι στο σημείο δ) πραγματοποιούνται τουλάχιστον δύο φορές.

Άρθρο 32

Έλεγχοι για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα

1. Για κάθε οργάνωση παραγωγών που παραδίδει δαμάσκηνα ή αποξηραμένα σύκα διενεργούνται διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι επί τού 5 % τουλάχιστον των παραγωγών των καλυπτόμενων από τις συμβάσεις προκειμένου να επαληθεύεται η αντιστοιχία μεταξύ των ακόλουθων στοιχείων:

α) πρώτη ύλη που παραδόθηκε προς μεταποίηση ανά παραγωγό·

β) καταβολές προβλεπόμενες στο άρθρο 22 παράγραφος 1.

▼B

2. Για κάθε εργοστάσιο, για κάθε τελικό προϊόν και για κάθε περίοδο διενεργούνται οι ακόλουθοι έλεγχοι:

α) φυσικοί και χωρίς προειδοποίηση έλεγχοι·

β) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι.

Οι φυσικοί και χωρίς προειδοποίηση έλεγχοι διενεργούνται επί τού 5 % τουλάχιστον των τελικών προϊόντων τα οποία είναι δυνατόν να αποτελέσουν το αντικείμενο αίτησης ενίσχυσης στην παραγωγή, προκειμένου να επαληθεύεται η τήρηση των ελάχιστων ισχυουσών ποιοτικών απαιτήσεων. Εάν, τελικά, η ανάλυση δειγμάτων που έχουν ληφθεί επισήμως δίδει αποτελέσματα που διαφέρουν από τα αποτελέσματα τα περιεχόμενα στο φάκελο του μεταποιητή και επιτρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν έχουν τηρηθεί οι ελάχιστες κοινοτικές ποιοτικές απαιτήσεις, ουδεμία ενίσχυση καταβάλλεται για την εν λόγω μεταποίηση.

Οι διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι διενεργούνται προκειμένου να γίνεται επαλήθευση:

α) εάν οι ποσότητες πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη μεταποίηση ανταποκρίνονται στις ποσότητες τις αναφερόμενες στην αίτηση ενίσχυσης·

β) εάν η τιμή η οποία πληρώθηκε για τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για τη μεταποίηση των προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο α) είναι τουλάχιστον ίση προς την καθορισμένη ελάχιστη τιμή·

γ) των εμβασμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1.

Άρθρο 33

Μειώσεις της ενίσχυσης σε περιπτώσεις ασυμφωνίας μεταξύ της ζητηθείσας ενίσχυσης και του οφειλόμενου ποσού

▼M2

1. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι, για κάποιο προϊόν, η ενίσχυση η οποία ζητήθηκε για δοθείσα περίοδο υπερβαίνει το οφειλόμενο ποσό, το τελευταίο αυτό αποτελεί αντικείμενο μείωσης, εκτός εάν η σχετική διαφορά οφείλεται σε πρόδηλο σφάλμα. Η μείωση αυτή είναι ίση προς το ποσό της διαπιστωθείσας διαφοράς. Εάν η ενίσχυση έχει ήδη καταβληθεί, ο δικαιούχος επιστρέφει το διπλάσιο της διαφοράς, προσαυξημένο με τόκο που υπολογίζεται όπως προβλέπεται στο άρθρο 35α παράγραφος 2.

▼B

2. Εάν η διαφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπερβαίνει το 20 % του οφειλόμενου ποσού, ο δικαιούχος χάνει το δικαίωμα της ενίσχυσης και, σε περίπτωση που η ενίσχυση έχει ήδη καταβληθεί, την επιστρέφει στο σύνολό της προσαυξημένη με τόκο υπολογιζόμενο κατά τις διατάξεις της παραγράφου 1.

Εάν η διαφορά αυτή υπερβαίνει το 30 % του οφειλόμενου ποσού, η οργάνωση παραγωγών ή ο μεταποιητής αποκλείεται και από το καθεστώς ενίσχυσης για τις τρεις επόμενες περιόδους εμπορίας όσον αφορά το υπόψη προϊόν.

3. Τα ανακτηθέντα ποσά καθώς και οι τόκοι βάσει των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2 καταβάλλονται στον αρμόδιο οργανισμό πληρωμών και αφαιρούνται από τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

▼M2

Άρθρο 33α

Ακύρωση σύμβασης λόγω υπαιτιότητας ενός εκ των συμβαλλομένων

Εφόσον ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 6α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 δεν δύναται να εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις λόγω υπαιτιότητας του ετέρου εκ των συμβαλλόμενων, οι αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους δύνανται να επιτρέψουν στο θιγόμενο μέρος, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, να καταγγείλει τις συμβάσεις αυτές ή να τις μεταφέρει, ως έχουν, σε κάποιον άλλο εγκεκριμένο μεταποιητή, στην περίπτωση οργανώσεων παραγωγών, ή σε κάποια άλλη οργάνωση παραγωγών, στην περίπτωση μεταποιητών.

▼B

Άρθρο 34

Μείωση της ενίσχυσης στο πλαίσιο του ελέγχου εκτάσεων

1. Στην περίπτωση των τοματών, εάν κατά τη διεξαγωγή ελέγχων εκτάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχεία α) και ε) διαπιστωθεί απόκλιση μεταξύ της δηλωθείσας έκτασης και της έκτασης που όντως προσδιορίζεται, στο επίπεδο του συνόλου των ελεγχθεισών εκτάσεων, η ενίσχυση η οφειλόμενη στην οργάνωση παραγωγών μειώνεται, εκτός αν η απόκλιση αυτή οφείλεται σε πρόδηλο σφάλμα:

α) κατά το ποσοστό της διαπιστωθείσας απόκλισης, εφόσον το ποσοστό αυτό υπερβαίνει το 5 % αλλά είναι ίσο ή κατώτερο του 20 % της προσδιορισθείσας έκτασης·

β) κατά 30 %, εφόσον η διαπιστωθείσα απόκλιση υπερβαίνει το 20 % της προσδιορισθείσας έκτασης.

Σε περίπτωση που η δηλωθείσα έκταση είναι μικρότερη από την όντως προσδιορισθείσα έκταση και εφόσον η διαπιστωθείσα απόκλιση υπερβαίνει το 10 % της προσδιορισθείσας έκτασης, η ενίσχυση η οφειλόμενη στην οργάνωση παραγωγών μειώνεται κατά το ήμισυ του ποσοστού της διαπιστωθείσας απόκλισης.

2. Οι μειώσεις οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζονται σε περίπτωση κατά την οποία η οργάνωση παραγωγών έχει υποβάλει ορθά πραγματοκεντρικά δεδομένα ή είναι δυνατόν να αποδείξει με οποιοδήποτε άλλο μέσο ότι δεν συντρέχει υπαιτιότητά της.

Οι μειώσεις οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τα δεδομένα τα οποία η οργάνωση παραγωγών, ή μέλη της, έχουν επισημάνει γραπτώς στις αρμόδιες αρχές ως εσφαλμένα ή ότι ως όχι πλέον ορθά μετά την αποστολή των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών, ή μέλη της, δεν έχουν προειδοποιηθεί ότι η αρμόδια αρχή είχε την πρόθεση να διενεργήσει επιτόπιο έλεγχο και δεν είχε ενημερωθεί από την αρμόδια αρχή όσον αφορά διαπιστωθείσες παρατυπίες.

3. Σε περίπτωση καθ' υποτροπή παράβασης εκ μέρους της οργάνωσης παραγωγών, το κράτος μέλος προβαίνει στην ανάκληση της αναγνώρισης της οργάνωσης παραγωγών ή της προαναγνώρισης στην περίπτωση προαναγνωρισμένης ομάδας παραγωγών.

▼B

Άρθρο 35

Κυρώσεις σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των ποσοτήτων που έγιναν δεκτές προς μεταποίηση και των ποσοτήτων που όντως μεταποιήθηκαν

▼M2

1. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν διαπιστωθεί ότι η ποσότητα τοματών, ροδάκινων ή αχλαδιών που έγινε δεκτή προς μεταποίηση στο πλαίσιο συμβάσεων δεν έχει μεταποιηθεί εξ ολοκλήρου σε κάποιο από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6α παράγραφος 1 και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, ο μεταποιητής καταβάλλει στις αρμόδιες αρχές ποσό ίσο προς το διπλάσιο του ανά μονάδα ποσού της ενίσχυσης, πολλαπλασιασμένο επί την ποσότητα της υπόψη πρώτης ύλης που δεν μεταποιήθηκε, προσαυξημένο με τόκο υπολογιζόμενο κατά τις διατάξεις του άρθρου 35α παράγραφος 2.

▼B

Επιπλέον, εκτός από περιπτώσεις με τη δέουσα αιτιολογία η οποία γίνεται δεκτή από το κράτος μέλος, αναστέλλεται η έγκριση του μεταποιητή η προβλεπόμενη στο άρθρο 5:

α) για την περίοδο που ακολουθεί τη διαπίστωση, εφόσον η απόκλιση που διαπιστώθηκε μεταξύ της ποσότητας που έγινε δεκτή προς μεταποίηση και της ποσότητας που όντως μεταποιήθηκε υπερβαίνει το 10 % αλλά είναι ίση ή κατώτερη του 20 % της ποσότητας που έγινε δεκτή προς μεταποίηση·

β) για τις δύο περιόδους που ακολουθούν τη διαπίστωση, εφόσον η διαπιστωθείσα απόκλιση υπερβαίνει το 20 %.

Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου, οι ποσότητες πρώτης ύλης που έχουν χρησιμοποιηθεί στην παραγωγή τελικών προϊόντων που δεν τηρούν τις ελάχιστες ποιοτικές απαιτήσεις, πέραν ορίου 8 %, εξομοιώνονται προς ποσότητες μη μεταποιηθείσες.

▼M2

2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τον αποκλεισμό του μεταποιητή από το καθεστώς ενίσχυσης το οποίο ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96, εφόσον:

α) έχουν υποβληθεί ψευδείς δηλώσεις από την οργάνωση παραγωγών με τη συμμετοχή του εν λόγω μεταποιητή·

β) ο μεταποιητής παραλείπει, επανειλημμένως, να καταβάλει την τιμή που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο στ) του παρόντος κανονισμού·

γ) ο μεταποιητής παραλείπει, επανειλημμένως, να τηρήσει την προθεσμία πληρωμής που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού·

δ) ο μεταποιητής δεν καταβάλλει τη χρηματική ποινή που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου·

ε) ο μεταποιητής δεν συμμορφώνεται προς τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφοι 1, 2, 3, 4 ή 5 του παρόντος κανονισμού.

Η περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας ο μεταποιητής αποκλείεται από το καθεστώς ενίσχυσης δεν είναι μικρότερη από μια περίοδο εμπορίας και καθορίζεται από τα κράτη μέλη ανάλογα με την σοβαρότητα της περίπτωσης.

Άρθρο 35α

Καταβολή των ανακτώμενων ποσών

1. Τα ανακτώμενα ποσά καθώς και οι οφειλόμενοι τόκοι βάσει των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου καταβάλλονται από τον αρμόδιο οργανισμό πληρωμών και αφαιρούνται από τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

▼M2

2. Το εφαρμοστέο επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, αλλά δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από το επιτόκιο που εφαρμόζεται γενικά για την ανάκτηση ποσών στο πλαίσιο των εθνικών διατάξεων.

▼B

Άρθρο 36

Έλεγχος της τήρησης των κατωφλίων μεταποίησης

Για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια η εξέταση της τήρησης των κοινοτικών και εθνικών κατωφλίων μεταποίησης των προβλεπόμενων στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 πραγματοποιείται με βάση τις ποσότητες που έτυχαν ενίσχυσης κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων περιόδων για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμα οριστικά δεδομένα για όλα τα οικεία κράτη μέλη.

Σε περιπτώσεις παρατυπιών αποδεδειγμένων ή αποδιδόμενων και εφόσον έχουν αναληφθεί διοικητικές ή δικαστικές έρευνες προκειμένου να προσδιοριστεί το βάσιμο αιτήσεων ενίσχυσης, οι επίμαχες ποσότητες δεν λαμβάνονται υπόψη στην εξέταση της τήρησης των κατωφλίων.

Άρθρο 37

Εθνικές κυρώσεις

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την τήρηση των διατάξεων που αφορούν τις καταβολές τιμών ή ενισχύσεων υπό τους όρους τους προβλεπόμενους αντίστοιχα στα άρθρα 22 και 27. Ιδίως προβλέπουν την επιβολή κυρώσεων στους υπευθύνους της οργάνωσης παραγωγών σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της παράλειψης.

Άρθρο 38

Διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την καθιέρωση μεταξύ τους διοικητικής εργασίας, προκειμένου να διασφαλίζεται η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 39

Κοινοποιήσεις

1. Πριν την έναρξη κάθε περιόδου καθένα από τα σχετικά κράτη μέλη κοινοποιεί, ανάλογα με την περίπτωση, στην Επιτροπή την προσφυγή στις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και τις ποσότητες των δύο υπόψη υποκατωφλίων.

2. Το αργότερο στις 15 Απριλίου για τις τομάτες και τα ροδάκινα, το αργότερο στις 15 Μαΐου για τα αχλάδια και το αργότερο την 1η Ιουνίου για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα, κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί τα ακόλουθα στοιχεία στην Επιτροπή:

α) ποσότητα πρώτης ύλης που έτυχε ενίσχυσης, περιλαμβανόμενης της ποσότητας πρώτης ύλης που μεταποιήθηκε σε άλλο κράτος μέλος, ενδεχομένως κατανεμημένη σε υποκατώφλια·

β) ποσότητα τελικών προϊόντων αναφερόμενων στο άρθρο 2 σημεία 1 έως 15, κατανεμημένη σε ποσότητες καλυπτόμενες από συμβάσεις και εκτός συμβάσεων για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα αχλάδια και σε ποσότητες με ενίσχυση και

▼B

ποσότητες χωρίς ενίσχυση για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα·

▼M2

γ) ποσότητα πρώτης ύλης που έχει χρησιμοποιηθεί στην παραγωγή καθενός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο β)·

δ) ποσότητα αποθεματοποιημένων προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο β) στο τέλος της προηγούμενης περιόδου για τα προϊόντα με βάση τομάτες, ροδάκινα ή αχλάδια, κατανεμημένη σε προϊόντα που έχουν πωληθεί και σε προϊόντα που δεν έχουν πωληθεί στην περίπτωση των τοματών·

▼B

ε) αποθεματοποιημένη ποσότητα στις 1 Μαΐου για τα δαμάσκηνα και τα αποξηραμένα σύκα·

στ) όσον αφορά τις τομάτες:

— σε εκτάρια, συνολική φυτεμένη έκταση κατά την περίοδο,

— μέση απόδοση για την περίοδο, εκφραζόμενη σε τόνους ανά εκτάριο,

— έκταση και απόδοση, με κατανομή σε ποικιλίες επιμήκεις και σε ποικιλίες στρογγυλές,

— κατά μέσο όρο διαλυτή ξηρή ύλη τοματών που προορίζονται για την παρασκευή συμπυκνωμένων τοματών·

ζ) συνολική παρασκευασθείσα ποσότητα προϊόντων αναφερόμενων στο άρθρο 2 σημεία 3 και 15, κατανεμημένη σε συνάρτηση με προϊόντα που αναφέρονται στα σημεία 1, 2, 9, 11, 12, 13 και 14 του εν λόγω άρθρου τα οποία χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή τους.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία β), γ) και δ) περιλαμβάνουν τις ποσότητες προϊόντων τις αναφερόμενες στο άρθρο 2 σημεία 1, 2, 9, 11, 12, 13 και 14 οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή προϊόντων που αναφέρονται στα σημεία 3 και 15 του εν λόγω άρθρου.

▼M2

3. Το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου, κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή έκθεση απολογισμού των ελέγχων που διενεργήθηκαν κατά την προηγούμενη περίοδο, όπου αναφέρονται λεπτομερώς ο αριθμός των ελέγχων και τα αποτελέσματα ανά κατηγορία διαπιστώσεων.

▼B

4. Το αργότερο 60 ημέρες μετά την καταληκτική ημερομηνία υπογραφής συμβάσεων κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις ποσότητες τοματών που αποτελούν το αντικείμενο συμβάσεων.

▼M2

5. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες διατάξεις για να εξασφαλίσουν ότι όλα τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στις κοινοποιήσεις και στις εκθέσεις που υποβάλλονται στην Επιτροπή και περιλαμβάνονται στις παραγράφους 1 έως 4 είναι ορθά, πλήρη και οριστικά και έχουν δεόντως εξακριβωθεί από τις αρμόδιες αρχές πριν από τη διαβίβασή τους στην Επιτροπή.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 40

Έλεγχος της τήρησης κατωφλίων μεταποίησης για την περίοδο 2004/2005

Στην περίπτωση των τοματών, και προκειμένου να καθοριστεί η ενίσχυση για την περίοδο 2004/2005, η εξέταση της τήρησης των κοινοτικών και εθνικών κατωφλίων μεταποίησης πραγματο-

▼B

ποιείται με βάση δεδομένα που αφορούν τις περιόδους 2001/2002 και 2002/2003 καθώς και τις ποσότητες που αποτέλεσαν το αντικείμενο αίτησης ενίσχυσης κατά την περίοδο 2003/2004.

Το αργότερο στις 10 Δεκεμβρίου 2003, κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή τη συνολική ποσότητα τοματών την οποία αφορούν οι αιτήσεις ενίσχυσης κατανεμημένη, κατά περίπτωση, με βάση τα ισχύοντα υποκατώφλια.

Άρθρο 41

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 449/2001 καταργείται. Για την περίοδο 2003/2004 πάντως το άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 449/2001 παραμένει σε εφαρμογή.

▼M2

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

▼B

Άρθρο 42

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼**M2**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 449/2001	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2	Άρθρο 2
Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 2 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 5 παράγραφος 2
Άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 5 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 3 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 5 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 6 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 6 παράγραφος 2
Άρθρο 3 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 6 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 8
Άρθρο 3 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 9 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 9 παράγραφος 2
Άρθρο 3 παράγραφος 6 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 9 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 7	Άρθρο 7 παράγραφος 2
Άρθρο 4	Άρθρο 10
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 11 παράγραφος 1
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 11 παράγραφος 2
Άρθρο 5 παράγραφος 3	Άρθρο 11 παράγραφος 3
Άρθρο 5 παράγραφος 4	Άρθρο 11 παράγραφος 4
Άρθρο 5 παράγραφος 5	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 5 παράγραφος 6	Άρθρο 12 παράγραφος 3
Άρθρο 5 παράγραφος 7	Άρθρο 12 παράγραφος 4
Άρθρο 6	Άρθρο 13
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 22 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 2	Άρθρο 22 παράγραφος 2
Άρθρο 8 παράγραφος 1	Άρθρο 14
Άρθρο 8 παράγραφος 2	Άρθρο 15 παράγραφος 1
Άρθρο 8 παράγραφος 3	Άρθρο 15 παράγραφος 2
Άρθρο 8 παράγραφος 4	Άρθρο 16

▼**M2**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 449/2001	Παρών κανονισμός
Άρθρο 9 σημείο 1 i) και σημείο1 ii) πρώτο εδάφιο	Άρθρο 17 παράγραφος 1
Άρθρο 9 σημείο 1 ii) δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 17 παράγραφος 2
Άρθρο 9 σημείο 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 17 παράγραφος 3
Άρθρο 9 σημείο 2	Άρθρο 18
Άρθρο 10 παράγραφος 1	Άρθρο 19
Άρθρο 10 παράγραφος 2	—
Άρθρο 11 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 20 παράγραφος 1
Άρθρο 11 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 20 παράγραφος 2
Άρθρο 11 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 20 παράγραφος 3
Άρθρο 11 παράγραφος 2	Άρθρο 20 παράγραφος 4
Άρθρο 12 παράγραφος 1	Άρθρο 23 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 23 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 25 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 4	Άρθρο 23 παράγραφος 3
Άρθρο 12 παράγραφος 5	Άρθρο 23 παράγραφος 4
Άρθρο 12 παράγραφος 6	Άρθρο 23 παράγραφος 6
Άρθρο 12 παράγραφος 7	Άρθρο 23 παράγραφος 5
Άρθρο 13 παράγραφος 1	Άρθρο 24
Άρθρο 13 παράγραφος 2	Άρθρο 26
Άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 25 παράγραφος 2
Άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 25 παράγραφος 3
Άρθρο 13 παράγραφος 3 τρίτο, τέταρτο και πέμπτο εδάφιο	Άρθρο 25 παράγραφος 4
Άρθρο 13 παράγραφος 3 έκτο εδάφιο	Άρθρο 25 παράγραφος 5
Άρθρο 14 παράγραφος 1	Άρθρο 27 παράγραφος 1
Άρθρο 14 παράγραφος 2	Άρθρο 27 παράγραφος 2
Άρθρο 14 παράγραφος 3	Άρθρο 27 παράγραφος 3
Άρθρο 14 παράγραφος 4	Άρθρο 27 παράγραφος 4
Άρθρο 15 παράγραφος 1	Άρθρο 28 παράγραφος 1
Άρθρο 15 παράγραφος 2	Άρθρο 28 παράγραφος 2
Άρθρο 15 παράγραφος 3	Άρθρο 28 παράγραφος 3
Άρθρο 16 παράγραφος 1	Άρθρο 29 παράγραφος 1
Άρθρο 16 παράγραφος 2	Άρθρο 29 παράγραφος 2
Άρθρο 16 παράγραφος 3	Άρθρο 29 παράγραφος 3
Άρθρο 16 παράγραφος 4	Άρθρο 29 παράγραφος 4
Άρθρο 17 παράγραφος 1	Άρθρο 30 παράγραφος 1
Άρθρο 17 παράγραφος 2	Άρθρο 30 παράγραφος 2
Άρθρο 17 παράγραφος 3	Άρθρο 30 παράγραφος 3

▼**M2**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 449/2001	Παρών κανονισμός
Άρθρο 17 παράγραφος 4	Άρθρο 30 παράγραφος 4
Άρθρο 17 παράγραφος 5	Άρθρο 30 παράγραφος 5
Άρθρο 17 παράγραφος 6	Άρθρο 30 παράγραφος 6
Άρθρο 17 παράγραφος 7	Άρθρο 30 παράγραφος 7
Άρθρο 18 παράγραφος 1	Άρθρο 31 παράγραφος 1
Άρθρο 18 παράγραφος 2	Άρθρο 31 παράγραφος 2
Άρθρο 19 παράγραφος 1	Άρθρο 32 παράγραφος 1
Άρθρο 19 παράγραφος 2	Άρθρο 32 παράγραφος 2
Άρθρο 20 παράγραφος 1	Άρθρο 33 παράγραφος 1
Άρθρο 20 παράγραφος 2	Άρθρο 33 παράγραφος 2
Άρθρο 20 παράγραφος 3	Άρθρο 33 παράγραφος 3
Άρθρο 20 παράγραφος 4	Άρθρο 37
Άρθρο 20 παράγραφος 5	Άρθρο 34 παράγραφος 1
Άρθρο 20 παράγραφος 6	Άρθρο 34 παράγραφος 3
Άρθρο 21 παράγραφος 1	Άρθρο 35 παράγραφος 1
Άρθρο 21 παράγραφος 2	Άρθρο 35 παράγραφος 2
Άρθρο 21 παράγραφος 3	Άρθρο 35α
Άρθρο 22 παράγραφος 1	Άρθρο 36
Άρθρο 22 παράγραφος 2	Άρθρο 38
Άρθρο 23	Άρθρο 39
Άρθρο 24	Άρθρο 40
Άρθρο 25	Άρθρο 41
Άρθρο 26	Άρθρο 42